

Livret de visite en français facile

Musée d'Art Moderne de Paris

Exposition Otobong Nkanga

I dreamt of you in colors – J'ai rêvé de toi en couleurs

10 octobre 2025 – 22 février 2026



Sommaire

Le musée p.3

Venir au musée p.4

Entrer dans le musée p.5

Prendre l'ascenseur pour entrer dans le musée p.7

Qu'est-ce que je peux faire dans le musée ? p.9

Vestiaires, casiers et toilettes du musée p.10

Entrer dans l'exposition p.13

Je commence ma visite p.16

Œuvre 1 *Awaiting pleasures- The Work station* p.19

Œuvre 2 *Unearthed* p.21

Œuvre 3 *Alterscape Stories : Uprooting the Past* p.24

Œuvre 4 *Beacon – Prominence* p.26

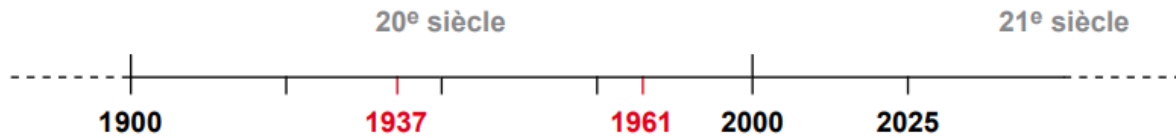
Œuvre 5 *In Pursuit of Bling* p.30

Le musée

Le Musée d'Art Moderne de Paris a été inauguré en 1961.

Le bâtiment du Musée d'Art Moderne de Paris date de 1937.

Le musée conserve des œuvres du 20^{ème} et du 21^{ème} siècles.



Dans le musée je peux voir :

- des peintures
- des sculptures
- des dessins
- des objets

Je peux voir des œuvres d'artistes comme :

- Raoul Dufy
- André Derain
- Louise Bourgeois
- Henri Matisse
- Marc Chagall

Venir au musée

Informations pratiques

Où se trouve le Musée d'Art Moderne de Paris ?

Le Musée d'Art Moderne de Paris se trouve dans le 16^{ème} arrondissement de Paris.

Le Musée d'Art Moderne de Paris se situe au 11 avenue du Président Wilson.

Le musée est situé entre les Champs-Élysées et la tour Eiffel.

Comment je peux venir au Musée d'Art Moderne de Paris ?

Je peux venir au musée en métro avec la ligne 9.

Les stations les plus proches du musée sont Iéna et Alma Marceau.

Je peux aussi venir au musée avec le RER C.

Je descends à l'arrêt du RER C Pont de l'Alma. Je dois alors traverser la Seine.

Ensuite je dois remonter l'avenue du Président Wilson.

Quand je peux venir au Musée d'Art Moderne de Paris?

Le musée est ouvert de 10h à 18h:

- le mardi
- le mercredi
- le jeudi
- le vendredi
- le samedi
- le dimanche

Le jeudi le musée est ouvert jusqu'à 21h30.

Le jeudi soir je peux visiter uniquement les expositions temporaires.

Le musée est fermé le lundi.

Entrer dans le musée



J'arrive à l'entrée du musée au numéro 11 avenue du Président Wilson.



Je monte les marches.

Si besoin je peux prendre la rampe d'accès à droite de l'entrée du musée.



J'entre dans le musée par la grande porte.

Je monte encore quelques marches.



Pour entrer dans le musée par l'ascenseur je lis la page 7.

Je m'arrête au contrôle de sécurité.

Un agent me demande d'ouvrir mon sac.

J'ouvre mon sac.

Je passe sous le portique de sécurité.

Je suis dans le hall du musée.



Prendre l'ascenseur pour entrer dans le musée

Si besoin je peux aussi prendre l'ascenseur pour entrer au musée.

L'ascenseur se trouve derrière une porte à droite de l'entrée principale du musée.



Pour accéder à l'ascenseur j'appuie sur le bouton vert sur la porte.

La porte s'ouvre.



Je vois l'ascenseur face à moi.

J'appuie sur le bouton à droite pour appeler l'ascenseur.





J'entre dans l'ascenseur.



J'appuie sur le bouton 4 pour aller au niveau 4.
Le niveau 4 est le niveau du hall du musée.
Je sors de l'ascenseur.



Je vais tout droit.
J'arrive dans le hall du musée.

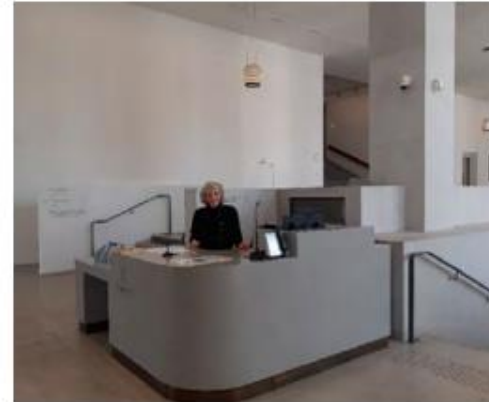


Qu'est-ce que je peux faire dans le musée?

Dans le musée je peux :

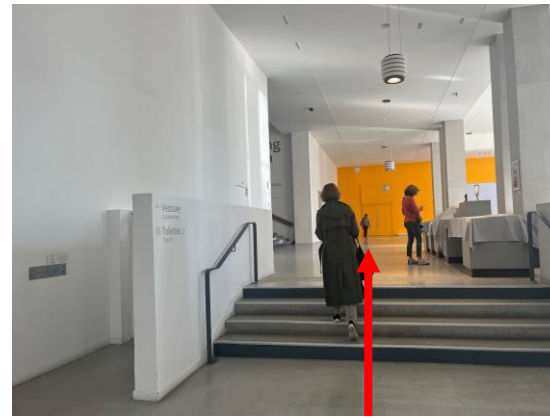
- visiter gratuitement les collections permanentes
- visiter les expositions temporaires
- me reposer dans le hall

Je peux demander de l'aide au point info du musée.

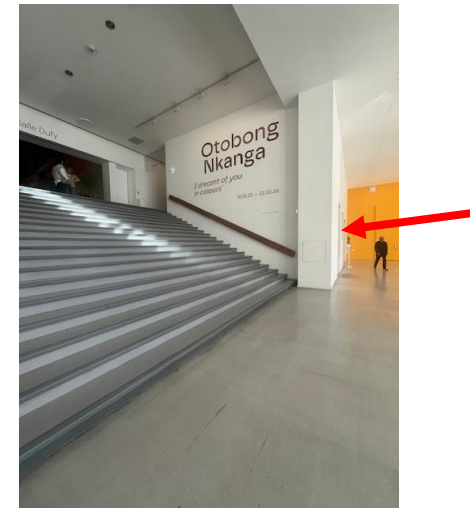


Vestiaires, casiers et toilettes du musée

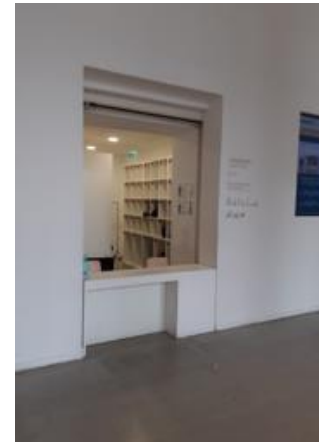
Pour aller au vestiaire je monte quelques marches.



Je passe devant un grand escalier à ma gauche.



Le vestiaire se trouve ensuite sur ma gauche.



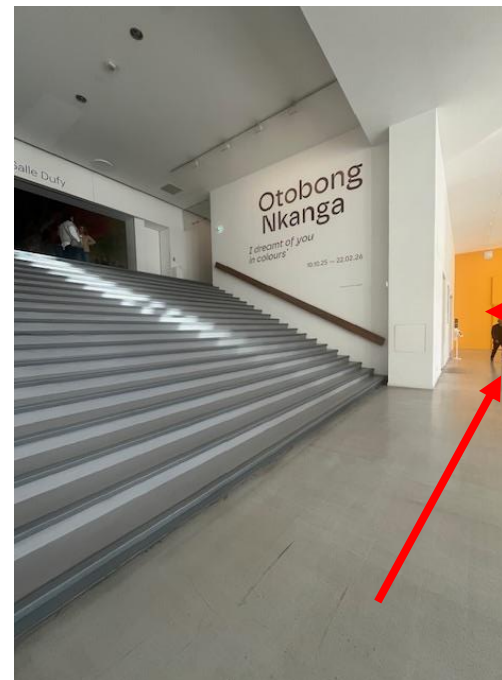
Je peux aussi laisser mes affaires dans un casier.

Attention les casiers peuvent parfois être déplacés dans le hall.

Pour aller aux casiers, j'avance au fond du hall.

Je tourne à gauche.

Je vois les casiers.



Je peux aussi aller aux toilettes.

Les toilettes sont derrière les casiers.



Je peux demander à un agent de m'aider à trouver les casiers et les toilettes.

Les agents du musée sont là pour m'aider.

Je reconnais les agents d'accueil par leur veste noire.



Entrer dans l'exposition

Pour visiter l'exposition sur Otobong Nkanga je peux :

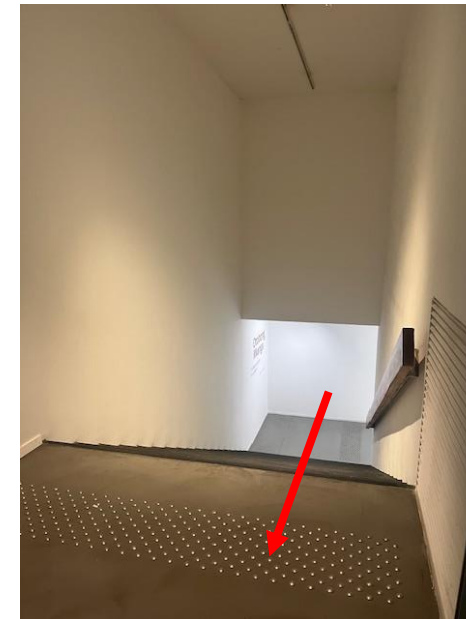
- monter le grand escalier
- prendre l'ascenseur

Pour aller à l'exposition par les escaliers

Je monte les marches dans le hall.

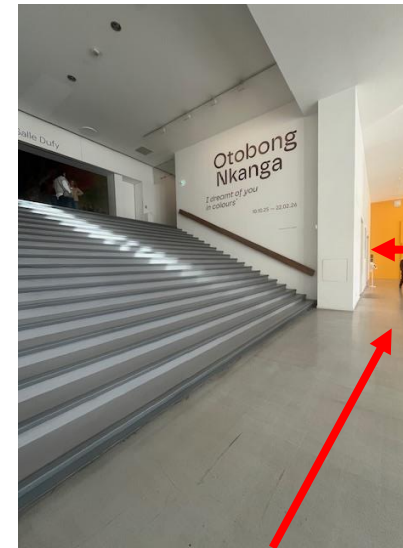
En haut de l'escalier je monte encore quelques marches à gauche.

J'arrive dans l'exposition.



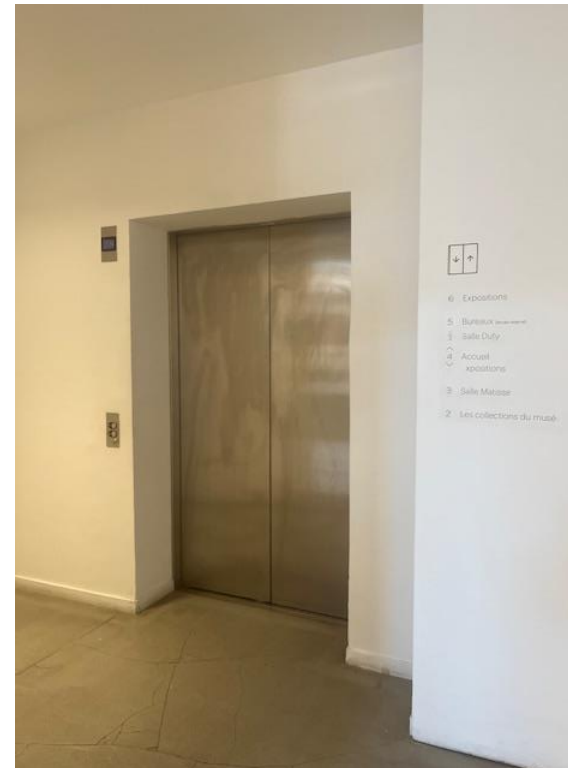
Pour entrer dans l'exposition par l'ascenseur

Dans le hall je tourne au fond à gauche.



Je vois l'ascenseur.

Je vais au 6ème étage.

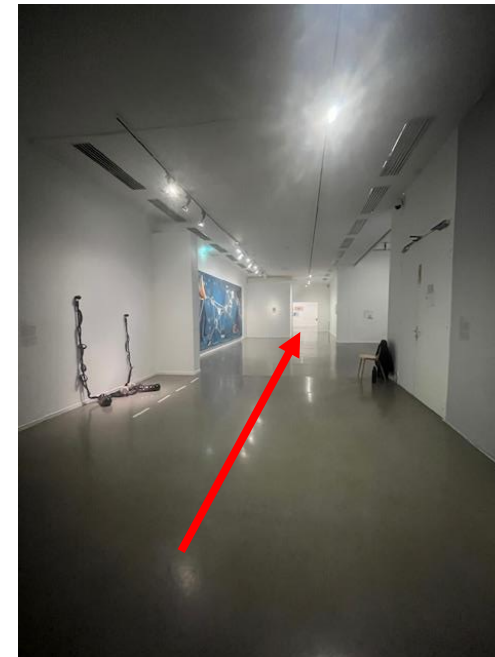


Je sors de l'ascenseur.

Je ne suis pas à l'entrée de l'exposition.

Pour voir le début de l'exposition je traverse plusieurs salles à gauche.

Je peux demander à un agent d'accueil de me guider.



Je commence ma visite

A la fin du livret je peux retrouver les définitions des mots compliqués.

Je vais visiter une exposition sur l'artiste Otobong Nkanga.

Otobong Nkanga est née en 1974.

Otobong Nkanga est née au Nigeria.

Le Nigeria est un pays d'Afrique.

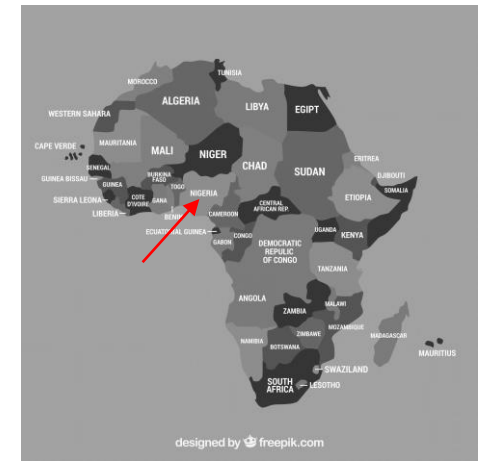
Otobong Nkanga vit en Belgique.

Entre 1985 et 2003 Otobong Nkanga a travaillé à plusieurs endroits :

- à Paris
- au Nigéria
- à Amsterdam

A partir de 2002 les œuvres d'Otobong Nkanga sont exposées dans le monde :

- au Congo
- en Allemagne
- aux Etats-Unis
- au Brésil



Carte de l'Afrique



Otobong Nkanga

Dans l'exposition je peux voir :

- des dessins
- des peintures
- des photographies
- des poèmes
- des sculptures
- des **tapisseries**

Les **tapisseries** sont des tissus fabriqués avec des fils.

Les **tapisseries** sont faites à la main ou à la machine.

Otobong Nkanga aborde plusieurs thèmes dans ses œuvres.

Les thèmes des œuvres d'Otobong Nkanga sont par exemple :

- la nature
- les relations entre le corps et la terre
- la mémoire
- **l'écologie**

L'écologie est une réflexion sur la protection de l'environnement.

Otobong Nkanga observe les relations entre les humains et les paysages.

Otobong Nkanga observe la nature **abîmée**.
Abîmée signifie en mauvais état.

Dans ses œuvres Otobong Nkanga montre la nature modifiée par l'action des humains.

Dans ses œuvres Otobong Nkanga montre comment la nature abîmée peut se réparer.



Je commence ma visite de l'exposition.



Œuvre 1 *Awaiting pleasures - The Work station*

Je regarde l'œuvre *Awaiting pleasures - The Work station*.

Je vois des aiguilles :

- au mur
- sur la table



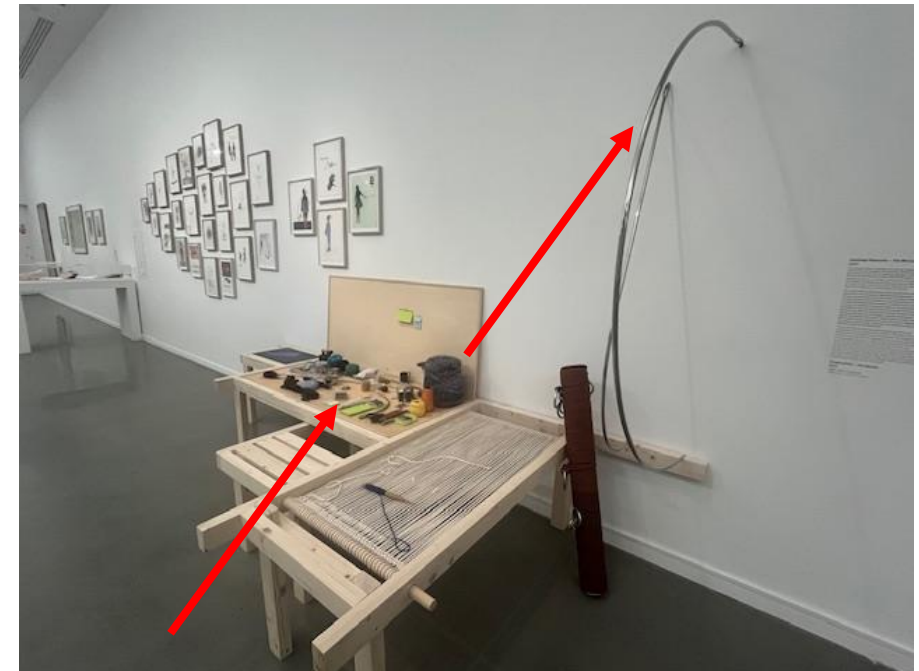
Otobong Nkanga montre souvent des aiguilles dans ses œuvres.

L'aiguille peut recoudre une blessure.

L'aiguille peut soigner.

L'aiguille peut aussi piquer.

L'aiguille peut aussi faire du mal.



Otobong Nkanga montre dans ses œuvres :

- une aiguille qui soigne
- une aiguille qui blesse

Otobong Nkanga montre la **fragilité** du corps humain.

La **fragilité** est la facilité à :

- se casser
- s'abîmer

Otobong Nkanga montre la **réparation** des corps.

La **réparation** désigne le rétablissement.

La **réparation** signifie l'action d'aller mieux.

Œuvre 2 *Unearthed*

Je me dirige vers les quatre grandes tapisseries.

Le titre *Unearthed* signifie **exhumé** en anglais.

Exhumé signifie sorti de terre.

Les quatre tapisseries forment une seule œuvre.

Je vois dans cette œuvre en quatre parties :

- les effets de l'homme sur la nature
- les liens entre les paysages et l'être humain

La première tapisserie montre :

- les **fonds marins**

Les **fonds marins** désignent ce qu'il y a sous la surface de la mer.

- des bras de robots sous l'eau

La deuxième tapisserie montre aussi les fonds marins.

Je vois des morceaux de roche sur la deuxième tapisserie.

Les morceaux de roche sont exploités par l'homme.



La troisième tapisserie montre :

- le **littoral**

Le **littoral** est une zone entre la mer et la terre.

- des aiguilles
- des morceaux de robots sur le sable
- un filet de pêche

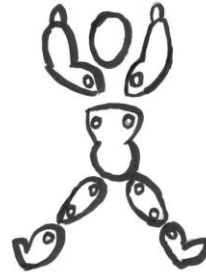
J'ai déjà vu des aiguilles dans l'exposition.

Je vois des corps **démembrés**.

Démembré signifie être en morceaux.

Je vois :

- des bras sans main
- des bras avec une aiguille à la place de la main
- des bras ressemblants à des bras de **pantin**



La quatrième tapisserie montre un paysage avec beaucoup de soleil.

Je peux voir sur la quatrième tapisserie :

- des perles en verre
- des perles en bois
- du sable du Nigeria



Otobong Nkanga montre des évènements graves dans les tapisseries :

- la **traite des esclaves**

La traite désignait autrefois le commerce des populations noires.

Les populations noires étaient les esclaves de maîtres blancs.

L'esclave appartient à un maître.

L'esclave obéit à son maître.

- le **nauffrage** des **migrants**

Un **nauffrage** est la perte d'un bateau en mer.

Les **migrants** quittent leur pays pour un autre pays dans l'espoir d'une vie meilleure.

Dans les tapisseries les corps démembrés font penser aux migrants.

Sur la quatrième tapisserie je peux voir de vraies plantes.

Ces plantes représentent l'espoir.

La nature exploitée par l'homme pourra :

- pousser à nouveau
- fleurir à nouveau

Œuvre 3 *Alterscape Stories : Uprooting the Past*

Je cherche les photographies.

Ces photographies se trouvent face à la dernière tapisserie.

Otobong Nkanga a réalisé une **série** de photographies en 2005.
Une **série** est un ensemble de plusieurs photographies.

La série de photographies s'intitule *Alterscape*.

Je vois Otobong Nkanga sur la photographie.

Otobong Nkanga est derrière un paysage de montagne.

Dans le paysage je peux voir :

- la nature
- des constructions humaines

Otobong Nkanga est plus grande que les montagnes.

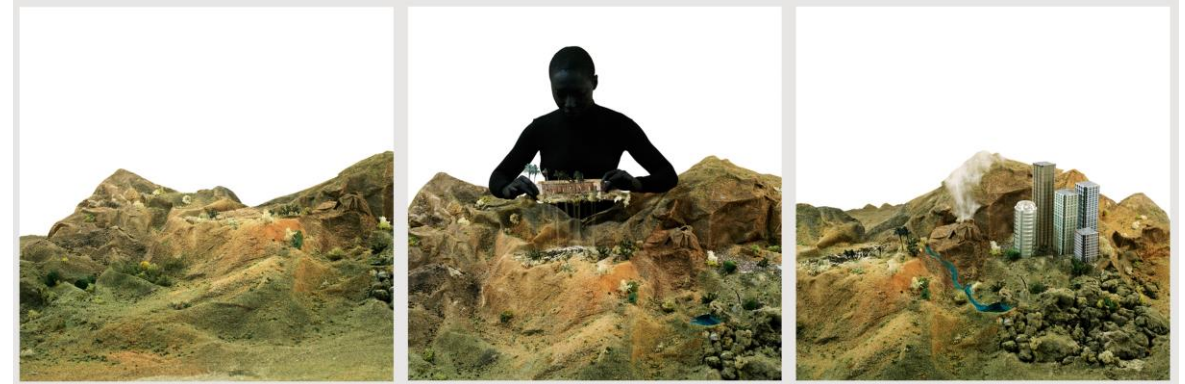
Otobong Nkanga surplombe le paysage.

Surplomber signifie être au-dessus.

Surplomber signifie dominer.

Otobong Nkanga se représente comme une **déesse**.

La **déesse** est le féminin de dieu.



Otobong Nkanga dépose un bâtiment sur la montagne.

Otobong Nkanga est dans le ciel.

Comme une déesse Otobong Nkanga regarde le monde d'en-haut.

La photographie raconte une histoire en trois parties.

Je peux regarder les photographies de gauche à droite.

L'œuvre raconte l'influence de l'homme sur la nature.

La première photographie montre un paysage naturel sans être humain.

La deuxième photographie montre l'apparition des premières constructions humaines dans le paysage naturel.

Sur la troisième photographie je peux voir :

- plusieurs immeubles
- des immeubles de plus en plus hauts
- de la fumée

La fumée sort de la roche.

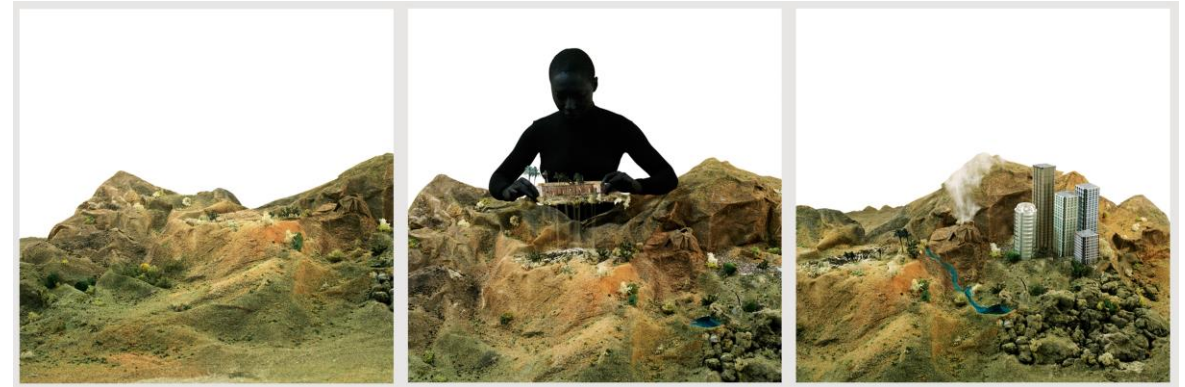
La fumée peut venir de l'**exploitation** des **minerais**.

L'**exploitation** désigne l'utilisation de la matière.

Un **minerai** est une partie de la roche extraite du sol pour l'industrie.

La fumée montre l'influence de l'homme sur l'environnement.

La fumée montre l'exploitation de la nature par l'homme.



Œuvre 4 *Beacon* - *Prominence*

Je me dirige vers l'œuvre intitulée *Beacon*.

Je peux voir cette œuvre après les photographies dans la salle aux murs de couleur orange.

Je peux tourner autour de cette œuvre.

Je vois plusieurs blocs.

Les blocs forment une **pile**.

Une **pile** est une construction avec des éléments placés les uns sur les autres.

Les blocs sont :

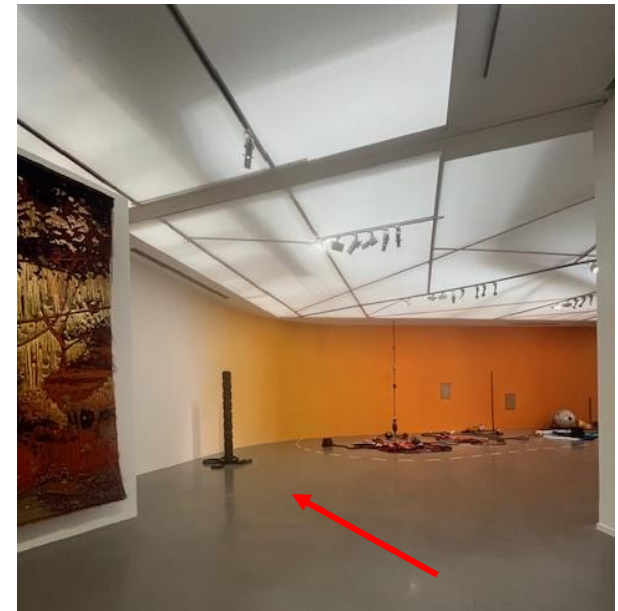
- gris
- marron

Les blocs sont de la même couleur que des arbres brûlés.

Dans l'œuvre Otobong Nkanga montre le **réchauffement climatique**.

Le **réchauffement climatique** est l'augmentation actuelle des températures.

Le réchauffement climatique peut provoquer des feux de forêt.



En bas de la pile je vois des graines.

La présence de graines renvoie à la capacité de **régénération** de la nature.

La **régénération** est la capacité à :

- renaître
- se reformer

Après un incendie la nature peut repousser.

Je peux imaginer d'autres blocs en haut de la pile.

Je peux imaginer la sculpture pousser à l'infini.

Dans la salle orange je passe devant les grands tapis.



Puis je traverse la salle suivante.



J'avance encore.

Ensuite je tourne à gauche.

Je vois l'œuvre de la page suivante.



Œuvre 5 *In Pursuit of Bling*

Je me dirige vers l'œuvre *In Pursuit of Bling*.

En anglais bling désigne ce qui brille.

Au centre de l'œuvre je vois une tapisserie.

La tapisserie ressemble à une carte de géographie.

Sur la tapisserie je vois des lettres.

Les lettres désignent des **éléments chimiques**.

Les **éléments chimiques** sont par exemple :

- le fer
- le cuivre
- l'argent

La carte sur la tapisserie montre l'extraction des **minerais** brillants.

Sur la tapisserie des aiguilles piquent des morceaux de roche.

Je peux voir des morceaux de roche sur les tables face à la tapisserie.

Otobong Nkanga s'inspire de l'histoire de la **mine** de Tsumeb en Namibie en Afrique.
Dans une **mine** l'homme exploite des matériaux comme le charbon.

Otobong Nkanga est allée à Tsumeb en 2015.

La mine de Tsumeb est une des plus riches du monde.



Autrefois la mine de Tsumeb était gérée par des **locaux**.
Les **locaux** sont les habitants.

Avec la **colonisation** la mine a été gérée par les européens.
La **colonisation** désigne la période de domination de certains pays par l'Europe.

Avec la colonisation beaucoup de minerais ont été exploités dans la mine.

Avec la colonisation le paysage a changé.

Avant il y avait une colline.

Maintenant il y a un grand trou dans le paysage.

Les minerais extraits de la mine peuvent servir à produire des choses.

Les minerais peuvent par exemple servir à produire du maquillage.

Je vois du maquillage sur les tables.

Otobong Nkanga dénonce la **surexploitation** de la nature par l'homme.
La **surexploitation** est une exploitation **excessive**.

Je peux voir la nature abîmée par l'homme dans l'œuvre *Solid Maneuvers*.

Je vois la terre creusée dans cette œuvre.

Je peux regarder d'autres œuvres dans l'exposition.



Otobong Nkanga a écrit le livre Lustre and lucre.

Dans le livre Lustre and lucre Otobong Nkanga a écrit :

« En Namibie comme dans le monde entier, l'homme **défigure** le paysage ».

Défigurer signifie abîmer.

Dans la suite de l'exposition je peux voir la sculpture *Soft Offerings*.

La sculpture se compose de :

- bois
- plantes
- terre
- graines
- cordes
- eau

Durant l'exposition deux personnes viendront porter cette sculpture.

Les deux personnes déplaceront la sculpture dans l'exposition.

Cette activité s'appelle une **performance**.

Une **performance** est une œuvre créée par les actions d'un artiste.

Les actions de la performance peuvent être par exemple :

- chanter
- se déplacer
- lire
- peindre en direct

Sur cette page je peux voir les dates des performances programmées dans l'exposition.

Il y aura des performances faites par l'artiste Otobong Nkanga.

Otobong Nkanga viendra dans l'exposition.

Samedi 11 octobre à 16h

dans l'exposition

Performance Solid Maneuvers par l'artiste Otobong Nkanga

Samedi 10 janvier à 15h

Performance *From Where I stand* par l'artiste Otobong Nkanga dans l'exposition

Jeudi 15 janvier à 19h

en salle Matisse

Rencontre-discussion avec l'artiste Otobong Nkanga et Sandrine Honliasso

Responsable des projets artistiques et des éditions du Fonds Région d'Art Contemporain de Champagne-Ardenne et confondatrice avec Otobong Nkanga du **podcast** *Iko*

Un **podcast** est un contenu à écouter.

Je peux retrouver le programme d'activités complet sur le site internet www.mam.paris.fr

Je clique sur :

- Evènements
- Activités

Vocabulaire

Les **tapisseries** sont des tissus fabriqués à la main ou à la machine avec des fils.

L'**écologie** est une réflexion sur la protection de l'environnement.

Abîmé signifie en mauvais état.

La **réparation** désigne l'action d'aller mieux.

Une **série** est un ensemble de plusieurs photographies.

Surplomber signifie être au-dessus.

L'**exploitation** désigne l'utilisation de la matière.

Un **minerai** est une partie de la roche extraite du sol pour l'industrie.

Exhumé signifie sorti de terre.

Les **fonds marins** désignent ce qu'il y a sous la surface de la mer.

Le **littoral** est une zone entre la mer et la terre.

Démembré signifie être en morceaux.

La **traite des esclaves** désignait autrefois le commerce des populations noires.

L'**esclave** appartient à un maître.

L'**esclave** obéit à son maître.

Vocabulaire

Un **nauffrage** est la perte d'un bateau en mer.

Les **migrants** quittent leur pays pour un autre pays dans l'espoir d'une vie meilleure.

Une **pile** est une construction avec des éléments placés les uns sur les autres.

Le **réchauffement climatique** est l'augmentation actuelle des températures.

La **régénération** est la capacité à se reformer.

Un **minéral** est une substance chimique dans la roche.

Une **mine** est un lieu où l'homme exploite des matériaux.

Les **locaux** sont les habitants d'un lieu.

La **colonisation** désigne la période de domination de certains pays par l'Europe.

La **surexploitation** est une exploitation excessive.

Crédits

Couverture du livret : Otobong Nkanga, *Social Consequences V: The Harvest*, 2022 Acrylique et adhésif sur papier 42 x 29.7 cm Collection Wim Waumans Courtesy de l'artiste

p16 Otobong Nkanga *portrait*, Wim van Dongen

p19 Otobong Nkanga, *Awaiting Pleasures- The Workstation*, 2003, structure en bois, 2 aiguilles, prototypes d'aiguilles, instruments de tissage et de couture, différents types de corde en coton, fer à repasser, épingles, bols en métal, sculptures sphériques en bois, différents types de fil

p22 Otobong Nkanga, *Unearthed - Sunlight* 2021 textile 350 x 600 cm Kunsthaus Bregenz Photo : Kunsthaus Bregenz, Markus Tretter Courtesy de l'artiste

p24 Otobong Nkanga, *Alterscape Stories : Uprooting the Past* 2006 c-print sur papier photographique monté sur aluminium 100 x 100 (triptyque) Courtesy de l'artiste

p26 Otobong Nkanga, *Beacon - Prominence* 2024 ceramic, steel, lavender 215 x 77 x 65 cm Photo Courtesy Lisson gallery Courtesy de l'artiste

p30- Otobong Nkanga, *In Pursuit of Bling*, 2014 Divers matériaux (textile, minéraux, vidéos, etc.), dimensions variables 8th Berlin Biennale, 2014 KW Institute of Contemporary Art, Berlin, Germany Photo KW Institute of Contemporary Art, Berlin, Germany © Anders Sune Berg Courtesy de l'artiste

p31 Otobong Nkanga, *Solid Maneuvers* 2015-2016 métaux divers, plaques de forex, acrylique, goudron, sel, maquillage Photo : MuHKA Courtesy de l'artiste

Pictogrammes [AAC Symbols and shared resources – ARASAAC](#)

Livret conçu par le service culturel et pédagogique du musée.

Contactez le référent champ social et handicap du musée : mam.handicap-champsocial@paris.fr